

**NSiR - Nova Sento in Rete
N. 1087 (14/2021)**

Aperiodico della Federazione Esperantista Italiana

Federazione Esperantista Italiana: posta fei@esperanto.it ; internet
<http://www.esperanto.it>

Itala Esperantista Junularo: posta iej@esperanto.it ; internet
<http://iej.esperanto.it>

Via Villoresi, 38 IT-20143 Milano Tel 02 58100857

Mandate i vostri contributi a: Norberto Saletti, notiziario@esperanto.it
indicando nell'oggetto "Per Nova Sento in Rete"

NON RISPONDETE AL MESSAGGIO CON CUI ARRIVA NSiR

I messaggi che arrivano al sistema non vengono gestiti.

Le lettere non firmate non saranno pubblicate.

Tutto il materiale distribuito da NSiR è riproducibile citandone la fonte.

ISCRIVETEVI ALLA FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA

<http://www.esperanto.it/iscrizione-fei.htm>

LIBRERIA

<http://www.esperanto.it/libri.htm>

feilibri@esperanto.it

INCONTRI ESPERANTISTI IN ITALIA

Il Congresso Nazionale: <http://kongreso.esperanto.it>

Il Festival Giovanile di Pasqua: <http://iej.esperanto.it/ijf>

IL 5 PER MILLE ALLA FEI

Indicate il codice fiscale **80095770014** nella vostra dichiarazione dei redditi,
realizzeremo grandi progetti!

Indice articoli

- Unesko unuafoje faras enketon per Esperanto 2
- Diskutro pri la ŝanĝo de instruado dum la pandemio 3
- Nuovo singolo di Chiara 3
- Pronunciare l'Esperanto 4
- Cosa sapete su Cardiff? 4
- Raporto pri Babilondo 4
- Cosa accade alla politica linguistica europea 5
- Eh, tio ne okazus, se oni uzus esperanton 5
- Pillole di Salvezza 1087: Francesco Paolo Tosti 5

UNESKO UNUAFOJE FARAS ENKETON PER ESPERANTO - UEA ALVOKAS ĈIUJN ESPERANTISTOJN PARTOPRENI

La ĉefa celo de Unesko estas kontribui al paco kaj sekureco en la mondo per kunlaborado inter nacioj per edukado, scienco, kulturo kaj komunikado. Per tio oni antaŭenigas universalan respekton al justeco, al la regado de leĝo kaj al homaj rajtoj, fundamentaj liberecoj kaj toleremo, kiuj estas konfirmitaj por la popoloj de la mondo, sendepende de raso, sekso, lingvo, aŭ religio, laŭ la Ĉarto de Unuiĝintaj Nacioj. Unesko ankaŭ kontribuas al daŭripova disvolviĝo kaj protektado de endanĝerigitaj lingvoj. Por evoluigi la realigon de la celoj, ekde 1971 ĝis 2015, Unesko trifoje publikigis serion de Tutmondaj Raportoj pri Edukado kaj planas publikigi la novan raporton Futuroj de Edukado: Lerni fariĝi (Futures of Education: Learning to Become) en novembro 2021. Por vaste kolekti ideojn kaj bone prepari la tutmondan raporton, Unesko fondis Internacian Komisionon pri Futura Edukado kun 17 altrangaj fakuloj el diversaj landoj, estratan de s-ino Sahle-Work Zewde, la Prezidento de la Federacia Demokrata Respubliko Etiopio. Unesko publikigis 1-minutan enketilon en 17 lingvoj, inkluzive Esperanton danke al la iniciato kaj traduko de Renato Corsetti. UEA traktas tion kiel ŝancon por esperantistoj esprimi siajn opiniojn en la tutmonda raporto pri edukado. Tio estos grava ago laŭ la strategiaj planoj disvastigi la idealojn kaj valorojn de Unesko per Esperanto kaj por vidigi al Unesko la utilecon de nia lingvo. Ju pli multaj esperantistoj plenigos la enketilon, des pli klare la lingva valoro estos videbla al Unesko. UEA do alvokas, ke ĉiu esperantisto investu unu minuton plenigi la facilan enketilon laŭ la indiko sur la retejo <https://en.unesco.org/futuresofeducation/top-3-challenges-and-purposes-education/Esperanto> aŭ mallonge: <http://bit.ly/enketounesko2021>.

Ĉiuj Esperanto-organizoj, grupoj kaj kluboj dissendu anoncojn por instigi esperantistojn partopreni. La enketado finiĝos en la fino de aprilo. Por doni nian kontribuon kaj influon al la Tutmonda Raporto de Unesko, UEA planas speciale sendi al Unesko proponan raporton, laŭ la indikoj de Unesko: kiel edukado povas esti uzata por formi la futurojn de la homaro kaj la planedo: kio devas esti memorata kaj kio devas esti akcentita pri ĉi tiuj du aferoj. UEA invitas talentajn esperantistojn sendi siajn proponojn al la dua vicprezidanto de UEA, Trezoro Huang Yinbao trezoro@qq.com kaj al la ĉefrepresentanto de UEA ĉe Unesko François Lo Jacomo francois@lojacomo.eu antaŭ la 20-a de aprilo 2021. La proponoj povas esti tre konkretaj aŭ ĝeneralaj. La fina propona raporto devas esti maksimume 1000 vortojn longa. Atentu: Bonvolu nepre uzi komputilon por plenigi la demandaron, ĉar sur telefono foje ne aperas la fina butono "Sendu".

Per la prima volta l'Unesco fa un'indagine attraverso l'Esperanto. Per realizzare l'evoluzione dei propri scopi, Unesco ha pubblicato un breve questionario in 17 lingue, tra cui l'Esperanto, grazie al lavoro di Renato Corsetti, sul futuro dell'educazione. Chiediamo pertanto a tutti i nostri lettori di partecipare, utilizzando il link qui sopra. Raccomandiamo di completare il questionario al computer, perché sul telefono a volte non compare il tasto "Invia".

DISKUTRONDO PRI ŜANĜÎĜO DE INSTRUADO DUM LA PANDEMIO

Kiel ŝanĝis instruado dum pandemio? Kiel ŝanĝis homaj rilatoj? Kiam ĉio finigxos, ĉu vere ni revenos al la pasinteco aŭ io ŝanĝis senrimede? La 13an de aprilo je la 21a horo (itala horo) FEI organizas diskutrondon por diskuti pri tiuj temoj.

Debatestro: Paola Nigrelli (instrustino en infangxardeno)

Partoprenos:

Laura Brazzabeni (itala instruistino pri fremdaj lingvoj)

Pedro Aguilar Solà (instruisto de la tria grada kurso)

Roberto Tresoldi kaj Francesco Fagnani (instruistoj de la dua grada kurso)

Giorgio Denti (instruisto de la unua grada kurso)

Patrick Morando (instruisto en seminario pri esperanta didaktiko).

Partoprenu multnombraj! La diskutado okazos en esperanto.

Entra nella riunione in Zoom

<https://us02web.zoom.us/j/82042121642?pwd=dXI1bUxEYitySXA3czhieHpINHwUT09>

ID riunione: 820 4212 1642 Passcode: 516950

NUOVO SINGOLO DI CHIARA

Il 14 aprile esce **MOZAIKO** il nuovo singolo in lingua Esperanto di Chiara Raggi. prodotto da [Musica di Seta](#) e distribuito da [VINILKOSMO "Esperanto-Muzik-Prod."](#) [Believe Distribution Services](#).

La traduzione magistrale è di [Federico Gobbo](#), professore di interlinguistica ed esperanto all'Università di Amsterdam.

Questo il link per pre-salvarlo:

<https://backl.ink/145969287>

Grazie a tutte le testate che ne stanno parlando

[UnfoldingRoma magazine Testata giornalistica / Agenzia Stampa](#)

<https://www.unfoldingroma.com/.../il-14-aprile-esce.../>

RP Fashion & Glamour News

<https://rpfashionglamournews.com/.../mozaiko-il-nuovo.../...>

Chiamamicittà.it

<https://www.chiamamicitta.it/rimini-il-14-aprile-esce.../>

Corriere Romagna

<https://www.corriereromagna.it/chiara-raggi-canta-in.../>

Voce24.it

<https://voce24.it/la-cantautrice-riminese-chiara-raggi.../>

RiminiToday

<https://www.riminitoday.it/.../esce-mozaiko-nuovo-singolo...>

Newsrimini

<https://www.newsrimini.it/.../esce-mozaiko-nuovo-brano.../>

Rassegna Stampa News

<https://rassegnastampa.news/esce-mozaiko-il-nuovo-singolo...>

PRONUNCIARE L'ESPERANTO

Adonis Saliba, noto esperantista brasiliano, ha creato questa pagina sulla pronuncia dell'Esperanto: ottima per corsisti e autodidatti.

<http://esperanto.brazilo.org/prononco>

COSA SAPETE SU CARDIFF?

Interesa prelego pri Kardifo: <https://www.youtube.com/watch?v=y7z0xF3Ais8>

Temo: Karbo, kastelo kaj kimraj kuketoj

RAPORTO PRI BABILRONDO

Sabaton la 3an de aprilo, la ĝemelaj urboj Romo kaj Parizo rete kunvenis kaj parolis pri ĝardenumado. Partoprenis en la babilrondo ĝis 23 homoj el Italio, Francio, Bulgario, Hungario, Litovio, Britio, Hispanio, Usono kaj Brazilo.

La temo aparte inspiris al partoprenantoj kiuj abunde parolis pri ĝardenoj privataj, asociaj aŭ publikaj, diversaj plantoj, floroj, arboj kaj eĉ kompoŝto. Pluraj homoj estis preparintaj sian kontribuon ĉar malfacilas memori plantonomojn.

La venonta babilrondo okazos sabaton la 1an de majo. Kompreneble ni festos laboron kaj parolos pri nia profesio, metio aŭ emeritiĝo.

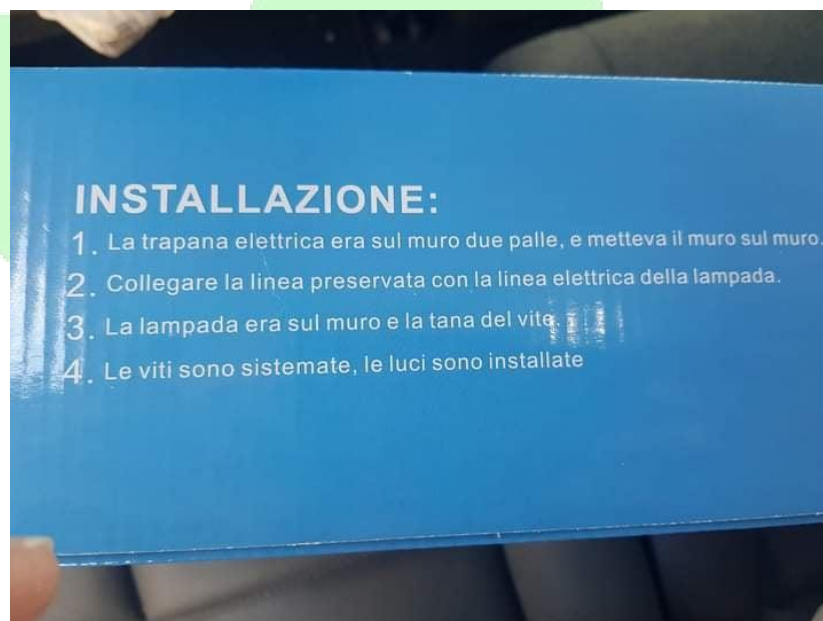
COSA ACCADE ALLA POLITICA LINGUISTICA EUROPEA?

Ecco un articolo veramente interessante sul problema linguistico nell'Unione Europea (ma non solo), anche dopo la Brexit.

https://www.corriere.it/economia/lavoro/cards/lingue-perche-l-ue-privilegia-l-inglese-anche-la-brexite-quanto-ci-costa/perche-l-ue-punta-sull-inglese_principale.shtml

EH, TIO NE OKAZUS, SE ONI UZUS ESPERANTON

Seguite le istruzioni, se ci riuscite...



PILLOLE DI SALVEZZA 1087: FRANCESCO PAOLO TOSTI

Il 9 aprile è l'anniversario della nascita (nel 1846) del compositore italiano (abruzzese) Francesco Paolo Tosti (1846-1916)

it.wikipedia.org/wiki/Francesco_Paolo_Tosti conosciuto soprattutto quale autore della musica di due celebri canzoni napoletane:

Marechiaro, su testo di Salvatore Di Giacomo,

www.bitoteko.it/esperanto-vivo/eo/2017/03/01/salvatore-di-giacomo-catari/

'A vucchella, su testo di Gabriele D'Annunzio,

e di più di 500 romanze, spesso su testi di poeti famosi quali Gabriele D'Annunzio e Antonio Fogazzaro.

Rinviamo a un articolo del 2 dicembre 2017:

www.bitoteko.it/esperanto-vivo/2017/12/02/francesco-paolo-tosti/

Trascriviamo il testo, in italiano e nella traduzione in Esperanto, di "Ideale", e alleghiamo il frontespizio dello spartito.

IDEALE	IDEALO
<i>Parole di Carmelo Errico, musica di Francesco Paolo Tosti</i>	<i>Vortoj de Carmelo Errico, muziko de Francesco Paolo Tosti</i>
www.youtube.com/watch?v=dhFUpO6AFxc	<i>trad. Luigi Minnaja</i>
<i>(Ferruccio Tagliavini)</i>	
www.youtube.com/watch?v=8UeHFRfKc44	
<i>(Luciano Pavarotti)</i>	
Io ti seguui com'iride di pace lungo le vie del cielo: io ti seguui come un'amica face de la notte nel velo. E ti sentii ne la luce, ne l'aria,	Mi vin sekvadis kvazaŭ pacindikon tra vojoj de l' ĉielo: mi vin sekvadis kvazaŭ torĉon viglan en la nokta malhelo. Mi sentis vin en l' aera lumeco, en parfumo de l' floroj; kaj pleniĝis la ĉambro en soleco per viaj brilkoloroj.

nel profumo dei fiori;
e fu piena la stanza solitaria
di te, dei tuoi splendori.
In te rapito, al suon de la tua voce,
lungamente sognai;
e de la terra ogni affanno, ogni
croce,
in quel giorno scordai.
Torna, caro ideal, torna un istante
a sorridermi ancora,
e a me risplenderà, nel tuo
sembiante,
una novella aurora,
una novella aurora.
Torna, caro ideal, torna, torna!

En vi ravita per via vočo-sono
dolče longe mi revis,
kaj de la tero ĉiu peno kaj malbono
en la rev' malaperis.
Venu, ho ideal', venu momente
rideti ankoraŭ,
kaj al mi rebrilos nun ĉe vi kontente
nova feliĉaŭroro,
nova feliĉaŭroro.
Venu, ho ideal', nova feliĉaŭroro.

